

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 0 0 8 7 1 5 3 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 130 087 153 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kang Hee-seol Kang Hee-seol #1201, 102-dong, 11 Danguchogyo-gil, Wonju-si, Gangwon-do (Dangu-dong, Daeheung Apartment) Postal Code 26452					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4. 81	TEL 010-7612-9594 FAX 010-7612-9594 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 481 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 0 0 8 7 1 5 3 | P *

item number

FN 130 087 153 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)		
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address					
				Kang Hee-seol Kang Hee-seol #1201, 102-dong, 11 Danguchogyo-gil, Wonju-si, Gangwon-do (Dangu-dong, Daeheung Apartment)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 26452					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7612-9594
Cosmetic Cream						1		USD4. 81	FAX 010-7612-9594
									次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
									481 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
						番目 箇中 Total number of pieces			

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 27
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN130087153JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kang Hee-seol Kang Hee-seol #1201, 102-dong, 11 Danguchogyo-gil, Wonju-si, Gangwon-do (Dangu-dong, Daeheung Apartment) 26452, KOREA TEL 010-7612-9594 FAX 010-7612-9594	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4. 81	USD 4. 81
総合計 (Total)			1		USD 4. 81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Posconetworks



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 3 0 0 8 7 1 5 3 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 130 087 153 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27	損害要償額 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
To (Addressee) Name & Address Kang Hee-seol Kang Hee-seol #1201, 102-dong, 11 Danguchogyo-gil, Wonju-si, Gangwon-do (Dangu-dong, Daeheung Apartment) Postal Code 26452 Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.81	TEL 010-7612-9594 FAX 010-7612-9594
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 481 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender						

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN	



* E N 1 3 0 0 8 7 1 5 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 130 087 153 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN		Kang Hee-seol Kang Hee-seol #1201, 102-dong, 11 Danguchogyo-gil, Wonju-si, Gangwon-do (Dangu-dong, Daeheung Apartment) Postal Code 26452 Country KOREA		TEL 010-7612-9594 FAX 010-7612-9594		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp	
内容品詳細 Cosmetic Cream	HSコード	原産国	個数 1	正味重量 g	価格 USD4.81	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	商品見本 Commercial sample 贈物 Gift 販売品 Sale of goods 返送品 Returned goods	合計 (円) (Postage) 481	日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.	10年保存 受付局控



* E N 1 3 0 0 8 7 1 5 3 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。